



# Antecedentes del III Congreso Latinoamericano de Traducción e Interpretación

2001

El I Congreso Latinoamericano de Traducción e Interpretación se realizó en Buenos Aires del 26 al 28 de septiembre de 1996, en el Paseo La Plaza, con la participación de 1000 colegas del país y del exterior. Entre los temas de debate se destacaron: La Traducción Literaria, La Traducción Jurídica, el Status de la Profesión del Traductor Público y la Formación del Traductor. Se realizaron además seminarios y talleres pre y postcongreso con la participación de importantes colegas provenientes del exterior, entre ellos: Georges Bastin (Venezuela), Jean Delisle (Canadá), Anne Martín (España), Holly Mikkelson (EE.UU) y Juan Sager (Reino Unido).

Entre el 23 y 25 de abril de 1998 se realizó en Buenos Aires el II Congreso Latinoamericano de Traducción e Interpre-

tación, organizado por el Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires para celebrar su 25 Aniversario. Más de mil participantes colmaron las salas del Paseo La Plaza, donde se presentaron ponencias, se dictaron conferencias y se realizaron mesas redondas y talleres, muchos de ellos brindados por especialistas de renombre internacional.

Confiamos que la III edición del Congreso Latinoamericano de Traducción e Interpretación, será también, al igual que los encuentros anteriores, una cita de carácter internacional, en la que no faltará la presencia masiva de nuestros colegas argentinos, que podrán utilizar este nuevo escenario para el intercambio profesional de experiencias y conocimientos.



"Translation and Civilization: The Third Realm"  
Peter Newmark



"Gestación del Glosario"  
Marina Orellana



"Solucionar dilemas: una constante en el trabajo de traducción"  
María del Pilar Sacristán Martín



"Traduire ou s'exprimer? Traduction et langue française au Canada: enjeux et nuances"  
Jean Claude Gemar



"Principles of Translating Legal Spanish into Legal English"  
Thomas West



Acto de Clausura del II Congreso Latinoamericano de Traducción e Interpretación



marzo 2001